



INSTRUKCJA OBSŁUGI



ELEKTRONICZNA WAGA KUCHENNA MWK-03

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI.....3

GB

USER MANUAL10

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

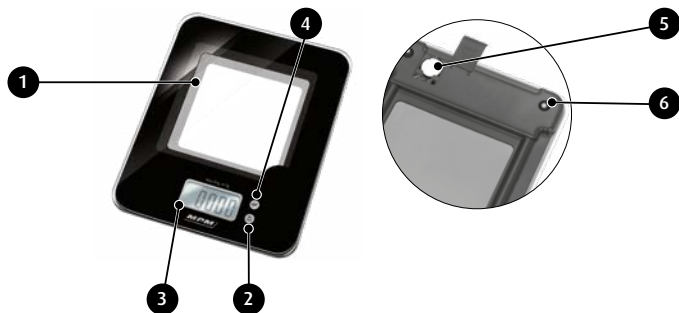
- ▶ Przed pierwszym użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Maksymalne obciążenie wagi to 8 kg (waga przed tarowaniem).
- ▶ Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- ▶ Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- ▶ Waga jest zasilana jedną baterią CR 2032 3V, napięciem bardzo niskim i bezpiecznym.
- ▶ Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- ▶ Nie używaj uszkodzonego urządzenia – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Waga jest urządzeniem precyzyjnym, należy obchodzić się z nią ostrożnie. Nie rzucać jej, nie skakać po niej. Chronić przed uderzeniami, wstrząsami, upadkami.
- ▶ Wagę należy ustawiać na twardej, płaskiej, czystej i suchej powierzchni.
- ▶ Należy chronić wagę przed działaniem wody, wysokiej lub niskiej temperatury oraz wilgoci.
- ▶ Przechowywać w suchym miejscu.
- ▶ Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

- ▶ Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Jeżeli waga nie jest używana przez dłuższy czas baterie należy wyjąć z pojemnika. W przeciwnym razie mogą się one wylać do wnętrza wyrobu i spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie.
- ▶ Jeżeli wyniki pomiaru wagi nie są poprawnie wyświetlane, należy sprawdzić styki podłączeniowe baterii.
- ▶ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- ▶ Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA

Waga została zaprojektowana do dokładnego pomiaru masy produktów i powinna służyć przez wiele lat, jeżeli jest użytkowana w prawidłowych warunkach.

Waga jest zasilana baterią CR 2032 3V. Dostęp do baterii jest możliwy po otwarciu pojemnika na baterie (5). Podczas wymiany baterii należy zwrócić uwagę na jej poprawne zamontowanie oraz na bieżącość ogniwa. Waga posiada przycisk włącznika (2), który jednocześnie przy krótkim przyciśnięciu służy do wytarowania wagi. Po wciśnięciu przycisku (4) UNIT możliwe jest przełączenie pomiędzy następującymi jednostkami: g – gramy, oz – uncje, ml – mililitr. Przelicznik jednostek wagi: 1 oz = 28,35g.



1. Szklana płyta wagi
2. Przycisk ON/OFF
3. Elektroniczny wyświetlacz
4. Przycisk UNIT – zmiana jednostki wagi: g/oz/ml
5. Pojemnik na baterię
6. Nóżki wagi – antypoślizgowe

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem należy zwrócić uwagę na to czy bateria posiada prawidłowa polaryzację (powinien być widoczny napis „+” wraz z symbolem ogniwa CR 2032V, 3V).

UŻYCIE URZĄDZENIA

1. Wagę ustaw na twardej, płaskiej i równej powierzchni. Nie stawiaj na miękkich, niestabilnych powierzchniach.
2. Naciśnij przycisk włącznika (2). Na wyświetlaczu (3) pojawią się cyfry <<0000>>, po czym cyfra << 0>> z wybraną jednostką.
3. Po wciśnięciu przycisku (4) możliwy będzie wybór jednostek ważenia „g” dla gramów, „ml” dla jednostek objętości, „oz” dla uncji. Na górze wyświetlacza widoczny będzie graficzny symbol aktualnie uruchomionej funkcji. Wskazanie w mililitrach (ml) jest wystarczająco precyzyjne tylko wówczas, kiedy odmierzana jest woda. Przy ważeniu innego rodzaju płynów, o innej gęstości, wskazanie może być niedokładne.
4. Aby rozpocząć ważenie umieść produkt na powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się waga produktu. Urządzenie jest wyposażone również w funkcje zerowania oraz tarowania.

Funkcja zerowania:

Funkcja zerowania jest aktywna kiedy suma wag ważonych produktów nie przekracza 100 g. Jest szczególnie przydatna podczas dodawania kolejnych składników i pozwala określić wagę poszczególnych składników bez konieczności dodawania sum w pamięci.

Przykład:

Umieść na wadze produkt. Poczekaj aż odczyt wagi się ustabilizuje. Odczytaj wagę. Wciśnij przycisk ON/OFF (2). Następnie umieść kolejny produkt i postępuj jak wyżej. Po zdjęciu z wagi wszystkich produktów możliwe będzie odczytanie na wyświetlaczu zsumo-

wanej wagi produktów. Aby powrócić do zwykłego trybu ważenia wciśnij przycisk ON/OFF (2).

Funkcja tarowania

Funkcja tarowania służy do pominięcia wagi pojemnika w którym ważysz produkty.

Funkcja tarowania jest aktywna kiedy waga pojemnika w którym będziesz ważyć produkty jest równa lub większa niż 100 g.

Przykład:

Umieść na wadze pusty pojemnik w którym będziesz ważyć produkty np. mąkę, cukier itp. Poczekaj, aż odczyt wagi się ustabilizuje. Wciśnij przycisk ON/OFF (2). W lewym dolnym rogu pojawi się symbol „TARE” oznaczający tarowanie. Umieść produkty w pojemniku. Odczytaj wagę na wyświetlaczu. Aby powrócić do zwykłego trybu ważenia zdejmij produkty i wciśnij przycisk ON/OFF (2).

5. Maksymalny zakres wagi to 8000g (8kg) zaś minimalny to 2g, pomiar może być zaokrąglony w górę lub w dół do 1g.
6. W przypadku, gdy nie będzie wykonywane ponowne ważenie, waga wyłączy się automatycznie po upływie 2 min.
7. W celu wcześniejszego wyłączenia wagi przyciśnij przycisk (2) i przytrzymaj przez ok. 2 sekundy.

UWAGA! W razie przeciążenia wagi powyżej 8000g, na wyświetlaczu pojawi się napis „EEEE”.

Jeżeli wyniki pomiarów wagi są nieprecyzyjne lub nieczytelne może to oznaczać, iż bateria ma zły kontakt ze stykami lub uległa rozładowaniu. Na wyświetlaczu pojawi się graficzny symbol baterii, a przy skrajnym rozładowaniu duży migający napis „Lo”. Aby wymienić baterię, upewnij się, że waga jest wyłączona, następnie odwróć ją. Na spodzie urządzenia znajduje się pojemnik na baterie (5). Otwórz pojemnik i wymień baterię na odpowiednią (CR 2032 3V).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wagę należy czyścić lekko zwilżoną szmatką. Nie zanurzać w wodzie i nie używać chemicznych i rysujących środków czyszczących.
2. Do czyszczenia nie stosować drucianej szczotki lub innych przedmiotów szorujących.
3. Wszystkie elementy wagi należy bezzwłocznie wyczyścić po zeknięciu się z tłuszczem, przyprawami, octem i środkami silnie aromatyzowanymi lub barwiącymi. Unikać kontaktu z kwasem cytrynowym.
4. Po zakończeniu czyszczenia proszę osuszyć urządzenie suchą, miękką ściereczką.

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.



Zakres wagi: od 2 g do 8000 g

Podziałka co 1 g

Elektroniczny wyświetlacz 56 mm (2,2")

UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska



Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Read carefully this manual before using the appliance for the first time.
- ▶ The maximum capacity of the scale is 8 kg (weight before tare).
- ▶ Do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- ▶ Do not place the appliance on hot surfaces.
- ▶ The scale is powered by one CR 2032 3V battery and operates at low and safe voltage.
- ▶ Do not use the appliance for the purposes different than it was designed for.
- ▶ Do not use the appliance if it is damaged - return the appliance for repair to an authorized service centre.
- ▶ The scale is a precision instrument and must be handled with care. Do not throw it, nor jump on it. Protect from risks of shocks and falls.
- ▶ Always place the scale on a hard, flat, clean and dry surface.
- ▶ Protect the scale against water, high or low temperature and moist.
- ▶ Store in a dry place.
- ▶ This product has been designed for domestic use only.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ If the scale is not used for a longer time, remove the batteries from the compartment. Otherwise, they may spill inside the appliance and cause irreparable damage.

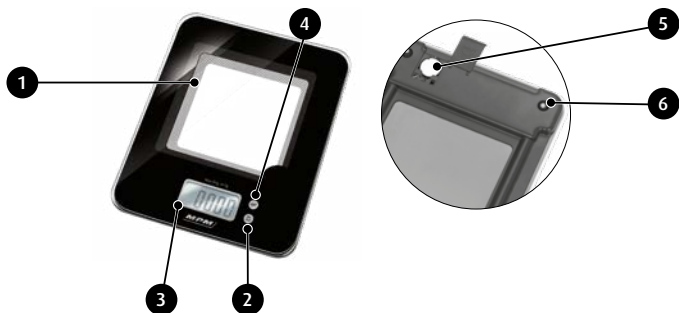
- ▶ If the measurement results are not displayed properly check the connection terminals of the battery.
- ▶ This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- ▶ Store the appliance out of reach of children under 8 years of age.
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- ▶ **WARNING! Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

The scale has been designed for precise measurement of product weight and, if used under normal conditions, should serve for many years.

The scale is powered by CR 2032 3V battery. The battery is located in the battery compartment (5). When replacing the battery check if it

is properly fitted and observe proper polarity. The scale is equipped with a start button (2) which may also be used for weight tarring. By pressing (4) UNIT you may select the preferred unit of measurement: g - grams, oz - ounces, ml - millilitre. Weight unit converter: 1 oz = 28,35g.



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Glass scale plate 2. ON/OFF button 3. Electronic display | <ol style="list-style-type: none"> 4. UNIT button - for changing the weight units: g/oz/ml 5. Battery compartment 6. Non-slip feet |
|---|---|

BEFORE FIRST USE

Before first use check if the battery polarity is correct (the "+" marking should match the marking on the terminals CR 2032V, 3V).

USING THE APPLIANCE

1. Place the scale on a hard, flat and even surface. Do not place it on soft, unstable surfaces.

2. Press the start button (2). The display (3) will show <<0000>>, then << 0>> with the selected unit.
3. By pressing the button (4) you can select the preferred measurement unit "g" for grams, „oz" for ounces. The display on the top will show a graphic symbol of the currently running function. The indication in millilitres (ml) is sufficiently accurate only when water is measured. When weighing other liquids of different density, the indication may be inaccurate.
4. To start weighing place the product on the scale's surface. The weight is shown on the display. The appliance is also equipped with zeroing and tare function.

Zeroing function:

The zeroing function is activated when the sum of the weights of products does not exceed 100 g. It is particularly useful when adding more components and allows you to specify the weight of individual ingredients without adding the totals in memory.

Example:

Place the product on the scale. Wait until the weight display is stable. Read the weight. Press the ON/OFF (2) button. Then place another product and proceed as above. When all products are removed from the scale the total weight of products will be shown on the display. To return to normal weighing mode, press ON/OFF button (2).

Tare function

The tare function is useful if you want to ignore the weight of the container in which the products are placed.

The tare function is activated when the weight of container in which the products are placed is equal to or greater than 100 g.

Example:

Place an empty container on the scale for weighing e.g. flour, sugar, etc. Wait until the weight display is stable. Press the ON/OFF (2) button. In the lower left corner you will see the "TARE" symbol which indicates tare mode. Place the product in the contain-

er. Read the weight on the display. To return to normal weighing mode, remove the products and press ON/OFF button (2).

5. The maximum weighing capacity is 8000g (8kg), and the minimum capacity is 2 g, the measurement result may be rounded up or down to 1 g.
6. When weighing is completed, the scale will switch off automatically after 2 minutes.
7. To switch off the scale manually press the button (2) and hold it for approx. 2 seconds.

NOTE! The “EEEE” symbol will be shown on the display when the scale is overloaded above 8000g.

If the measurement results are imprecise or illegible this may indicate that the battery is not properly fitted or has been discharged. The battery symbol or, in case of extremely low charge level, the flashing “Lo” will be shown on the display. To replace the battery make sure that the scale is off, then turn it over. The battery compartment (5) is located on the bottom of the appliance. Open the compartment and replace the battery (CR 2032 3V).

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Clean the scale with a slightly damp cloth. Do not immerse in water and do not use chemical and abrasive cleaning agents.
2. Do not use wire brush or any other abrasive objects.
3. Clean the scale's components when they come in contact with grease, spices, vinegar and strongly flavoured or colouring agents. Avoid contact with citric acid.
4. After cleaning, wipe the appliance dry using dry, soft cloth.

TECHNICAL DATA

Technical parameters are indicated on the product nameplate.



Weighing capacity: from 2 g u to 8000 g

Scale graduation 1 g

Electronic display 56 mm (2,2")

NOTE! MPM agd S.A. reserves its right to modify the technical data.

GB

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from

home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu
i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej
firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite
you to check a wide range of other **MPM** appliances*

**MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72
www.mpm.pl**